

KEBAP- SCHNEIDEMASCHINE

BEDIENUNGSANLEITUNG

KS100C & KS100T



KS100C



KS100T

Bedienungsanleitung

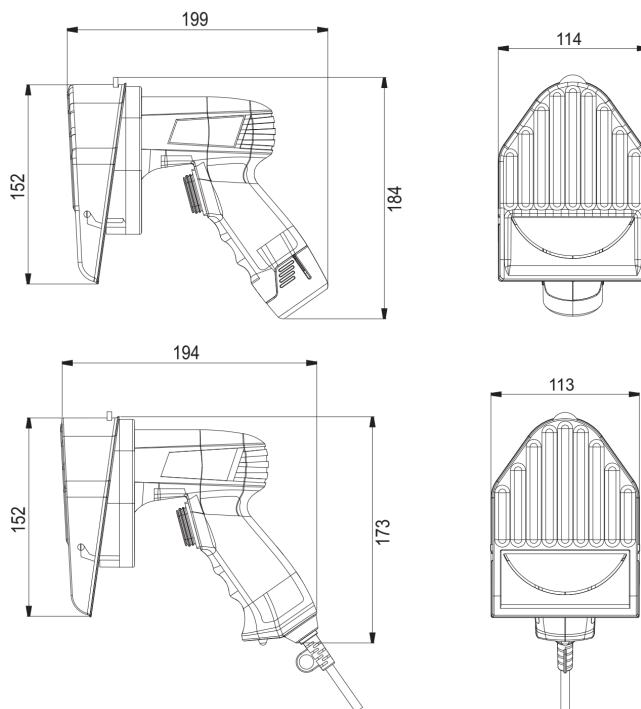
Bitte lesen Sie sich diese Anweisungen vor Verwendung sorgfältig durch und verinnerlichen Sie diese.

1. PRODUKTBESCHREIBUNG

KS100C & KS100T mit Messerschutz



2 TECHNISCHE HAUPTPARAMETER



1) Technische Daten der Einheit

MODELL	SPANNUNG	NENNLEISTUNG	MESSERGRÖÖSE	SCHNEID-DICKE	ABMESSUNGEN
KS100C	12 V Batterie	80 W	Durchm. 100 mm	0~8 mm	199 x 114 x 184 mm
KS100T	110~240 V/50~60 Hz	80 W	Durchm. 100 mm	0~8 mm	194 x 113 x 173 mm

2) Technische Daten des Ladegeräts

Modell: AU91SA

Eingang: 100-240 V~ / 50-60

Hz Leistung: 20 W

Ausgang: 10,8~12 VDC / 1,5 A

3) Technische Daten der Batterie

Modell: LI1220B

Fassungsvermögen: 2000mAh

3 SICHERHEITSANWEISUNGEN

3.1 ORDNUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

- 1) Die Schneidemaschinen **KS100C** und **KS100T** sind ausschließlich für das Schneiden von gegrilltem Fleisch vorgesehen. Die **KS100C** und die **KS100T** sind für die gewerbliche Verwendung im Catering vorgesehen und dürfen nicht von Kindern bedient werden.
- 2) Verwenden Sie die **KS100C / KS100T** ausschließlich mit Original-Zubehör. Jede andere Verwendungsart ist gefährlich und kann zu schweren Verletzungen führen.
- 3) Die **KS100C / KS100T** darf niemals ohne Messerschutz verwendet werden.
- 4) Vor dem Entfernen des Messerschutzes muss das Gerät stets von der Stromversorgung oder dem Batterie-Pack getrennt werden.



VORSICHT

- ▲ Die Nichteinhaltung der folgenden Anweisungen kann elektrischen Schock, Brand und schwere Verletzungen verursachen.
- ▲ Alle Anweisungen müssen gelesen werden.
- ▲ Bewahren Sie diese Anleitung sicher auf.

3.2 ARBEITSBEREICH

- 1) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt.
- 2) Stellen Sie die **KS100C / KS100T** in hinreichendem Abstand von Gasflammen oder anderen Wärmequellen auf, um ein Schmelzen des Gehäuses oder Kabels zu verhindern.
- 3) Beachten Sie die in Ihrem Land gültigen Hygienevorschriften.



3.3 ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- 1) Die Verwendung der Originalstecker und Buchsen reduziert das Risiko eines Stromschlages.
- 2) Der Stecker der **KS100T** muss in die Steckdose passen.
- 3) Die Stromstecker darf auf keinen Fall verändert werden.

- 4) Es besteht ein erhöhtes Stromschlag-Risiko, wenn Ihr Körper geerdet ist. Vermeiden Sie den Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Radiatoren, Öfen und Kühlschränken.
- 5) Halten Sie die **KS100C / KS100T** von Feuchtigkeit fern. Dringt Wasser in ein elektrisches Gerät ein, erhöht dies das Risiko elektrischen Schocks.
- 6) Ein beschädigtes oder verknotetes Kabel erhöht das Risiko elektrischen Schocks.
 - ▲ Verwenden Sie das Stromkabel nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke. Tragen oder hängen Sie die **KS100T** nicht am Kabel auf und ziehen Sie den Stromstecker nicht am Kabel aus der Steckdose heraus.
 - ▲ Halten Sie das Stromkabel von Wärme, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Lassen Sie ein beschädigtes Kabel ausschließlich vom Hersteller oder durch autorisierte Kundendienste austauschen.
- 7) Resetknopf: Drücken Sie den Resetknopf unten an der **KS100T**, um die Kebap-Schneidemaschine zurückzusetzen, wenn Sie im laufenden Betrieb aufgrund einer Blockierung mit Fleisch angehalten hat.

3.4 SICHERHEIT FÜR DAS BATTERIEPACK

- 1) Vermeiden Sie versehentliches Einschalten, stellen Sie sicher, dass der Ein-/Aus-Schalter sich in Aus-Position befindet, bevor Sie das Batteriepack einsetzen.
- 2) Öffnen Sie die Batterie nicht.
- 3) Schützen Sie die Batterie vor Wärme und auch gegen fortwährende Sonneneinstrahlung und Feuer.
- 4) Im Falle eines Schadens und unsachgemäßer Verwendung der Batterie können Dämpfe austreten. Sorgen Sie für frische Luft und suchen Sie im Falle von Beschwerden einen Arzt auf.
- 5) Wenn die Batterie defekt ist, kann Flüssigkeit austreten und in Kontakt mit benachbarten Komponenten kommen. Überprüfen Sie sämtliche betroffenen Teile.
- 6) Verwenden Sie die Batterie nur in Verbindung mit Ihrer KS100C.
- 7) Verwenden Sie nur das Ladegerät der KS100C, um die Batterie zu laden.
- 8) Das Batteriepack darf nicht zerdrückt, fallengelassen oder beschädigt werden. Verwenden Sie kein Batteriepack oder Ladegerät, das heruntergefallen ist oder einen harten Schlag erlitten hat. Eine beschädigte Batterie kann explodieren. Entsorgen Sie eine heruntergefallene oder beschädigte Batterie unverzüglich.
- 9) Laden Sie die Batterie nicht in feuchter oder nasser Umgebung.

3.5 SICHERHEIT FÜR DAS LADEGERÄT

- 1) Schützen Sie das Batterieladegerät vor Regen und Feuchtigkeit.
- 2) Laden Sie keine anderen Batterien.

- 3) Halten Sie das Batterieladegerät sauber.
- 4) Überprüfen Sie vor der Verwendung stets Ladegerät, Kabel und Stecker. Falls Defekte erkannt werden, verwenden Sie das Ladegerät nicht. Öffnen Sie das Ladegerät niemals.
- 5) Benutzen Sie das Ladegerät nicht auf einer leicht entflammaren Oberfläche (z. B. Papier, Textilien etc.) oder in einer brennbaren Umgebung.
- 6) Verwenden Sie das Ladegerät im Rahmen der auf dem Ladegerät angegebenen Nennspannung.
- 7) Ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose, bevor Sie eine Wartung oder Reinigung durchführen, um das Risiko elektrischen Schocks zu verhindern.
- 8) Trennen Sie das Ladegerät bei Nichtverwendung von der Stromversorgung.
- 9) Berühren Sie nicht den nicht isolierten Teil des Ausgangssteckers sowie die nicht isolierte Batterieklemme.

3.6 SICHERHEIT VON PERSONEN



WARNUNG Schnittgefahr!

- 1) Das Messer ist sehr scharf.
 - ▲ Immer sorgsam arbeiten. Anweisungen beachten.
 - ▲ Verwenden Sie das Messer nur mit einem korrekt befestigten Messerschutz.
 - ▲ Verwenden Sie die **KS100T** / **KS100C** nicht mit einem defekten Messerschutz oder einem defekten Einstellring.
- 2) Ein im rotierenden Gerät gefundenes Werkzeug oder Schraubenschlüssel kann zu Verletzungen führen.
 - ▲ Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie die **KS100C** / **KS100T** einschalten.
 - ▲ Ziehen Sie den Stromstecker aus der Steckdose, bevor Sie irgendwelche Einstellungen an dem Gerät vornehmen, die Zubehörteile austauschen oder die **KS100T** weglegen.
- 3) Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete elektrische Geräte verursacht.
 - ▲ Nehmen Sie die Wartung an der **KS100C** / **KS100T** sorgsam vor.
 - ▲ Überprüfen Sie, ob bewegliche Teile fehlerfrei funktionieren und keine Stöße verursachen, ob Teile gebrochen oder derart beschädigt sind, dass die Funktion der **KS100C** / **KS100T** eingeschränkt ist.
 - ▲ Lassen Sie beschädigte Teile vor der Verwendung der **KS100C** / **KS100T** reparieren.
 - ▲ Bewahren Sie die Originalverpackung für sichere Lagerung und sicheren Transport auf.

3.7 UMWELTSCHUTZ

- 1) Schneider, Zubehör und Verpackung sollten zugunsten des umweltfreundlichen Recyclings sortiert werden.
- 2) Schneider und Zubehör, die das Ende ihrer Lebensdauer erreicht haben, verfügen immer noch über sehr viel wertvolle Rohstoffe und Kunststoffe, die in einen Recyclingprozess zurückgeführt werden können.

3.8 KUNDENDIENST

Lassen Sie Ihre **KS100C / KS100T** nur durch qualifiziertes Kundendienstpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren.

4 BETRIEB

4.1 BATTERIE AUFLADEN

- 1) Verwenden Sie nur das Original **KS100C**-Ladegerät. Ausschließlich dieses Ladegerät passt zur Lithium-Ionen-Batterie der Kebap-Schneidemaschine.
- 2) Die Batterie ist bei Auslieferung teilweise aufgeladen. Um die volle Kapazität der Batterie zu gewährleisten, laden Sie diese vollständig, bevor Sie die Kebap-Schneidemaschine erstmalig verwenden.
- 3) Die Lithium-Ionen-Batterie kann jederzeit geladen werden, ohne dass dies zu Einbußen an der Lebensdauer führt. Eine Unterbrechung des Ladezyklus beschädigt die Batterie nicht.










WARNUNG: ▲ Halten Sie den Ein-/Aus-Schalter nicht länger gedrückt, wenn die Maschine sich automatisch abgeschaltet hat. Die Batterie könnte beschädigt sein.



Um die Batterie zu entfernen, drücken Sie bitte den Knopf zum Lösen der Batterie und ziehen Sie diese heraus. Wenden Sie keine Kraft an.

4.2 LED-FUNKTIONEN DES LADEGERÄTS

LED-ANZEIGE	BATTERIE-PACK	ROTE LED	GRÜNE LED	AKTION
VORBEREITUNG AUF DAS AUFLADEN 		Aus	Ein	Vorbereitung auf das Aufladen
 BATTERIE LÄDT VOLLSTÄNDIG AUF 	Aufladen	Ein	Aus	Aufladen
 BATTERIE VOLL GELADEN 	Voll geladen	Aus	Ein	Aufladen ist abgeschlossen, Erhaltungsladung
 BATTERIE KANN NICHT AUFGELEADEN WERDEN 	Batterie kann nicht aufgeladen werden	Ein/blinkt	Aus	Ladeverzögerung (zu heiß) /Defekte Batterie

4.3 MESSERTAUSCH



WARNUNG Lebensgefahr!

- ▲ Entfernen Sie niemals die Führung, während das Messer noch rotiert und an eine Stromversorgung angeschlossen ist!
- ▲ Stellen Sie sicher, dass das Batterie-Pack vor dem Entfernen des Messers aus der Einheit entfernt wurde.



WARNUNG Verletzungsgefahr!

- ▲ Das Messer ist scharf.
- ▲ Es können tiefe Schnitte verursacht werden.
- ▲ Messer vorsichtig entfernen.



(Abb. 1)

1) Drehen Sie die Einstellschrauben auf Stellung „0“. (Abb. 1)

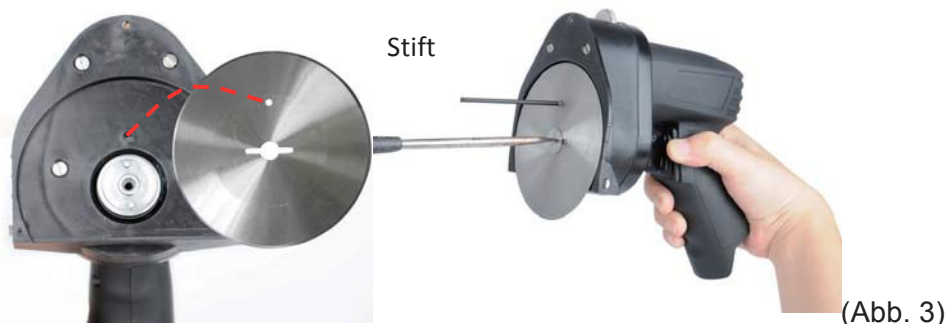
2) Messerschutz entfernen.



Schritt 1 Halten Sie den Schutz, ziehen Sie ihn in der Richtung hinaus, wie bei Pfeil A dargestellt und bewegen Sie ihn dann in die bei Pfeil B dargestellte Richtung. (Abb. 2)

Schritt 2 Entfernen Sie den Schutz von der Schneidemaschine.

3) Messer entfernen.



Schritt 1 Setzen Sie einen Stift in das Loch im Messer und ins Getriebe ein, sodass das Messer befestigt werden kann. Verwenden Sie dann einen Schraubendreher, um die Befestigungsschraube mittig im Messer zu lösen. (Abb. 3)

Schritt 2 Entfernen Sie die Befestigungsschraube.



WARNUNG

Verletzungsgefahr bei falscher Anwendung!

- ▲ Halten Sie das Messer niemals mit bloßer Hand, Sie könnten sich Schnittwunden zuziehen!
- ▲ Installieren Sie das Messer stets mit der geschärften Seite in Richtung Motor zeigend.

4) Setzen Sie das neue Messer ein, schrauben Sie die Befestigungsschraube fest:



(Abb. 4)

- ▲ Ziehen Sie die mittig im Messer sitzende Schraube nur von Hand fest. Im laufenden Betrieb zieht sich die Schraube automatisch selbst vollständig fest.

5) Installation des Messerschutzes.



(Abb. 5)

Schritt 1 Zum Installieren des Messerschutzes stellen Sie bitte sicher, dass der Stift auf der linken Seite sich zunächst in der Nut befindet (Abb. 5)



(Abb. 6)



(Abb. 7)

Schritt 2 Der rechte Stift muss als nächstes in die Nut fassen. (Abb. 6)

Schritt 3 Stellen Sie sicher, dass die Einstellschraube sich in der Nut über dem Schutz befindet. (Abb. 7)

Schritt 4 Abschließend ziehen Sie den Schutz herunter und stellen sicher, dass dieser sich in korrekter Position befindet.

4.4 SCHNEIDEN

1) SCHNEIDEN VON FLEISCH

Das Fleisch wird von außen nach innen gegrillt.
Das Innere des Fleisches ist nach wie vor roh.



(Abb. 8)

Die Schneiddicke kann von 0,5 mm bis 8 mm eingestellt werden.

- ▲ Hierfür drehen Sie die Einstellschraube nach links (größer) oder rechts (kleiner). (Abb. 8)



WARNUNG

Verletzungsgefahr!

- ▲ Überprüfen Sie, ob der Messerschutz vernünftig sitzt.
- ▲ Gewährleisten Sie einen sicheren Stand.
- ▲ Arbeiten Sie stets von oben nach unten.
- ▲ Schneiden Sie nur gegrilltes Fleisch.
- ▲ Schalten Sie die **KS100C & KS100T** nur ein, wenn ein Kebap-Spieß eingesetzt wurde.

4.5 REINIGUNG



WARNUNG

Lebensgefahr!

- ▲ Entfernen Sie niemals die Führung, während das Messer noch rotiert und an eine Stromversorgung angeschlossen ist!
- ▲ Stellen Sie sicher, dass der Batterie-Pack vor dem Entfernen des Messers aus der Einheit entfernt wurde.



WARNUNG

Verletzungsgefahr!

- ▲ Das Messer ist scharf.
- ▲ Es können tiefe Schnitte verursacht werden.



Beim Reinigen der Einheit halten Sie das Gehäuse so fest, dass das Batteriefach nach oben zeigt und kein Wasser in die Einheit eindringen kann.



Es reicht vollkommen aus, das Gehäuse der Einheit mit einem feuchten Tuch abzuwischen.

Schritt 1 Messer vorsichtig entfernen.

Schritt 2 Schwere Verschmutzungen vom Messer und Messerschutz mit Reinigungsmitteln und Schwämmen sowie Bürsten entfernen.

Schritt 3 Alle Oberflächen mit Fettlöser einsprühen.

Schritt 4 Desinfektionsmittel aufsprühen und 5 Minuten einwirken lassen.

Schritt 5 KS100C & KS100T, Messer, Messerschutz und Reinigungshilfen abspülen.

Schritt 6 Setzen Sie das neue Messer ein, schrauben Sie die Rückhaltescheibe fest und ziehen Sie anschließend die Schraube fest.

Schritt 7 Installation des Messerschutzes.



WARNUNG

Elektrischer Schock, Geräteschaden!

- ▲ Die Einheit darf weder in Wasser getaucht, noch vollständig unter fließendem Wasser gereinigt werden.
- ▲ Feuchtigkeit schädigt die elektrische Einheit im **KS100C & KS100T**. Dies kann zu Verletzungen durch einen elektrischen Schock führen.

4.6 MESSER SCHLEIFEN



WARNUNG

Verletzungsgefahr!

- ▲ Wenn das Rundmesser mit dem speziellen Schleifstein geschärft wird, besteht Schnittgefahr durch das frei rotierende Messer!
- ▲ Der Schleifstein darf nicht in die Lücke zwischen Führung und Rundmesser gesteckt werden. Dies kann zu Verkanten oder Verhaken führen, was wiederum zu Quetschverletzungen oder Schnitten führen kann!
- ▲ Halten Sie die Einheit und den Schleifstein während des Schärfens fest.



Tragen Sie beim Schärfen eine Schutzbrille oder gleichwertige Schutzausrüstung. Staubkorngröße Chips können Augenverletzungen verursachen.



(Abb. 9)

Schritt 1 Vergrößern Sie den Messerschutzabstand mit der Befestigungsschraube so weit, dass Sie den Schleifstein einfach einsetzen können. (Abb. 9)



(Abb. 10)

Schritt 2 Legen Sie die Einheit auf die Seite und halten Sie sie fest in Position befindet. (Abb. 10)



(Abb. 11)

Schritt 3 Positionieren Sie den Schleifstein unterhalb des Messers. Der Winkel zwischen Schleifstein und Messer sollte rund 15-20° betragen. (Abb. 11)

Schritt 4 Schalten Sie die Einheit ein und drücken Sie den Schleifstein leicht gegen die Unterseite des Messers.



(Abb. 12)

Schritt 5 Drücken Sie den Schleifstein leicht gegen die Oberseite (große flache Oberfläche) des Messers, halten Sie ihn flach oder nur leicht geneigt zur Oberfläche. Dann schalten Sie die Einheit an und entfernen den Grat. (Abb. 12)



Es dauert höchstens 10 Sekunden, bis der Grat entfernt ist.

5 HYGIENE/REINIGUNG

5.1 HYGIENEANWEISUNGEN

1) Allgemeine Hygienehinweise

- ▲ Waschen Sie Ihre Hände vor und nach jedem Kontakt mit Lebensmitteln.
- ▲ Decken Sie offene Wunden mit einem wasserfesten Pflaster ab.
- ▲ Vermeiden Sie es, Lebensmittel mit den bloßen Händen zu berühren.
- ▲ Alle Geräte täglich reinigen und desinfizieren.

2) Handhabung von Lebensmitteln

- ▲ Fleisch auf mindestens 70 °C erhitzen.
- ▲ Fleisch unter 5°C lagern oder einfrieren (unter 18 °C).
- ▲ Kontakt von rohen mit gegarten Lebensmitteln vermeiden.

5.2 REINIGUNG

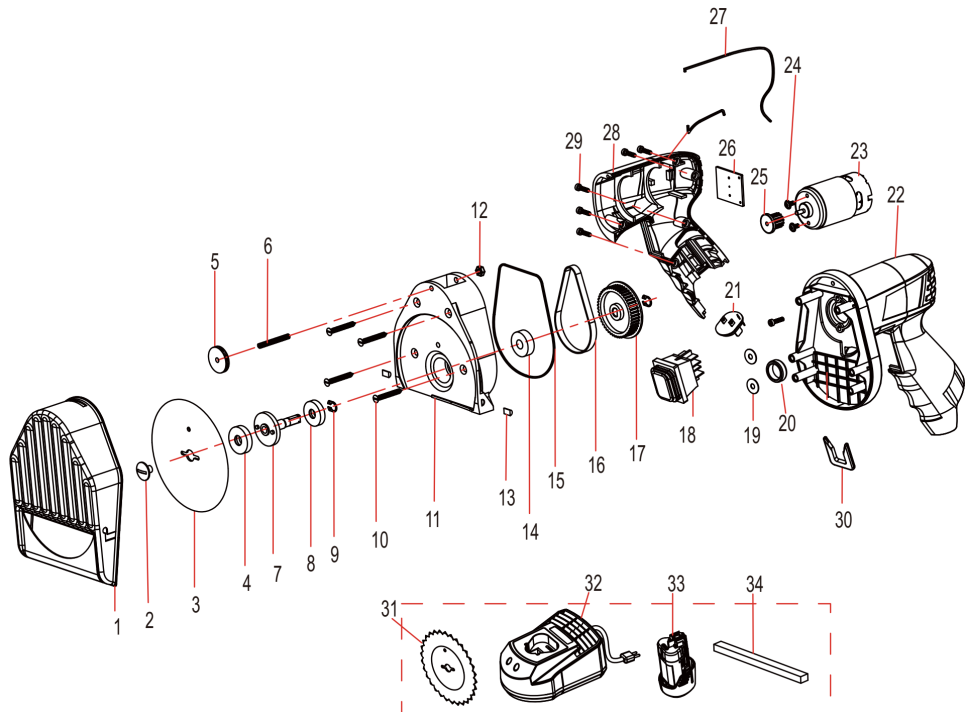
1) Reinigungsmittel

- ▲ Kochendes Wasser
- ▲ Geschirrspülmittel
- ▲ Fettlöser
- ▲ Desinfektionsmittel

6 KONSTRUKTION

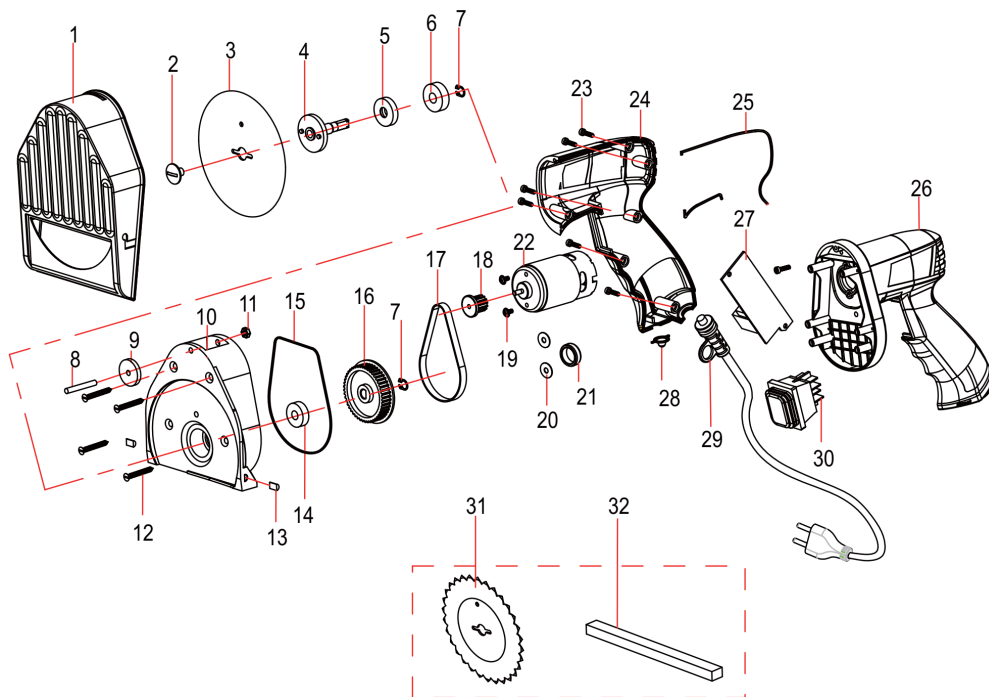
6.1 Explosionsdarstellung & Teileliste

1)KS100C



1	Messerschutz	18	Schalter
2	Befestigungsschraube	19	Absperrung
3	Rundes Messer	20	Fester Ring
4	Öldichtung	21	Klemme
5	Einstellschraube	22	Rechtes Gehäuse
6	Bolzen	23	Motor
7	Abtriebsachse	24	Schraube
8	Lager	25	Motorgetriebe
9	Sicherungsring	26	Leiterplatte
10	Schraube	27	Dichtung
11	Getriebe	28	Linkes Gehäuse
12	Schraube	29	Schraube
13	Spannstift	30	Gehäusebolzen
14	Lager	31	Sägemesser
15	Dichtungsring	32	Ladegerät
16	Riemen	33	Li-Ionen-Batterie
17	Riemenscheibe	34	Schleifstein

KS100T

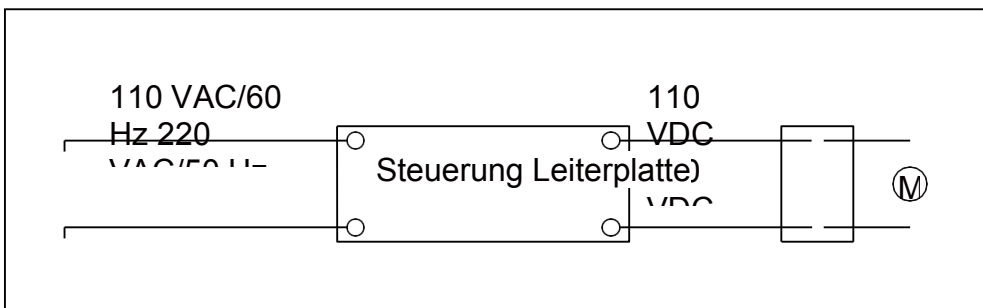


1	Messerschutz	17	Riemen
2	Befestigungsschraube	18	Motorgetriebe
3	Messer	19	Schraube
4	Abtriebsachse	20	Absperrung
5	Öldichtung	21	Fester Ring
6	Lager	22	Motor
7	Sicherungsring	23	Schraube
8	Bolzen	24	Linkes Gehäuse
9	Einstellschraube	25	Dichtung
10	Getriebe	26	Rechtes Gehäuse

11	Schraube	27	Leiterplatte
12	Schraube	28	Neustart-Kappe
13	Spannstift	29	Stromkabel
14	Lager	30	Schalter
15	Dichtungsring	31	Sägemesser
16	Riemenscheibe	32	Schleifstein

6.2 Schaltplan

KS100T



KS100C

